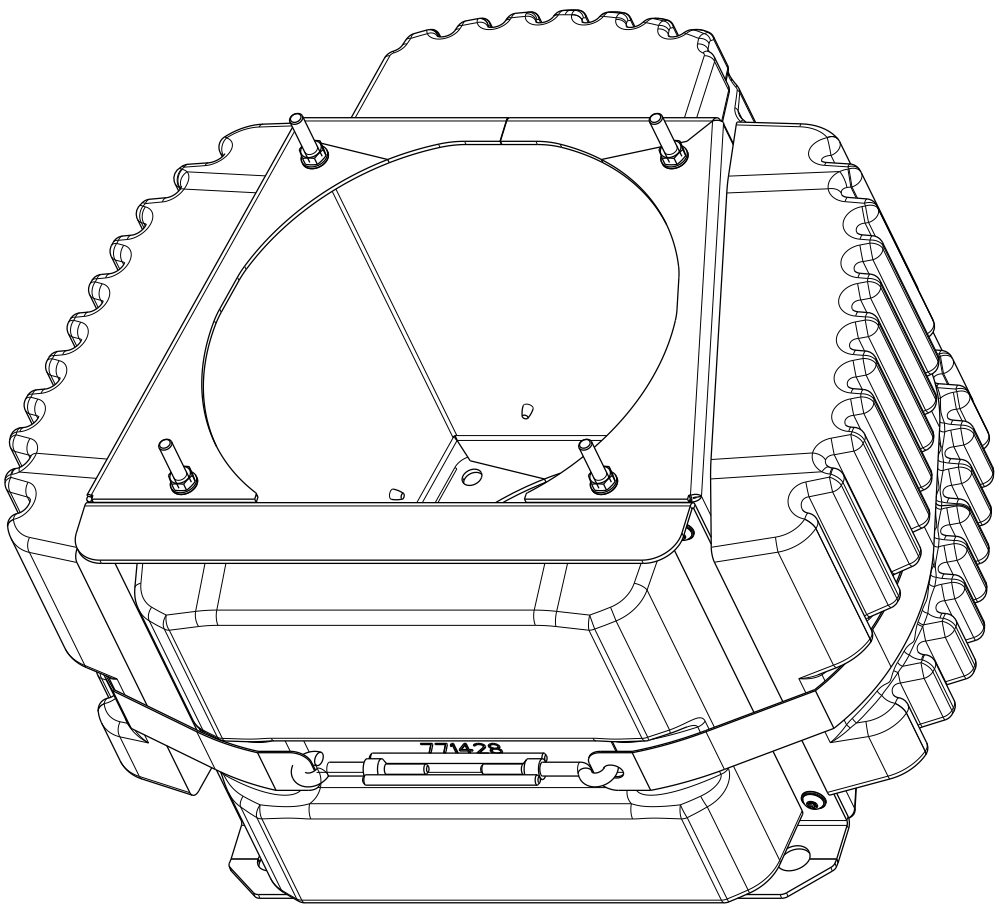


Montageanleitung / Assembly instructions
Instructions de montage
Istruzioni di montaggio

Speicherbox HMS

Heat storing box HMS
Caisson d'accumulation HMS
Cassetta di accumulo HMS

AUSTROFLAMM

www.austroflamm.com

771420

Originalbetriebsanleitung
04/11/2026

Version: 1.0

IMPRESSUM

Eigentümer und Herausgeber
AUSTROFLAMM GMBH
Austroflamm-Platz 1
A-4631 Krenglbach
Tel: +43 (0) 7249 / 46 443
www.austroflamm.com
info@austroflamm.com

Redaktion: Austroflamm GmbH

Abbildungen: Konstruktion

Text: Technische Abteilung (Austroflamm)

Copyright
Alle Rechte vorbehalten. Der Inhalt dieser Anleitung darf nur mit Genehmigung des Herausgebers vervielfältigt oder verbreitet werden! Druck-, Rechtschreib- und Satzfehler vorbehalten.

Die Informationen in diesem Dokument können ohne vorherige Ankündigung geändert werden und stellen keine Verpflichtung seitens der Austroflamm GmbH dar. Für eventuelle Fehler in diesem Dokument übernimmt die Austroflamm GmbH keine Haftung.

Inhaltsverzeichnis

Deutsch 4

English 7

Français 10

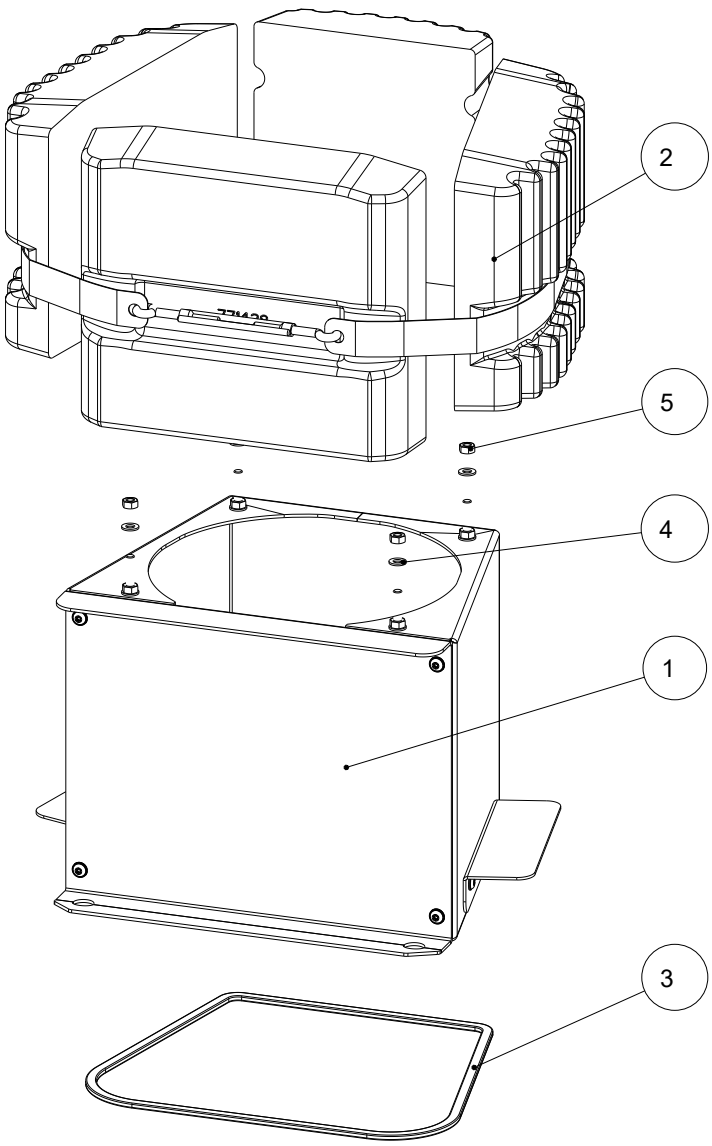
Italiano 13

1 Allgemeines

771420 Speicherbox HMS

Geeignet für folgende Öfen:

- 360149, 120x45 S 2.0, Index i und Neueste,
- 360131, 80x64 S 2.0, Index g und Neueste



Pos.	Stück	Artikel	Artikel-Nr.
1	1	HMS-Aufsatz	771421-29
2	1	HMS	771422
3	1	Dichtung weiß selbstklebend 10x5x1200mm	718438
4	4	Scheibe o.F. f.M8	718144-92
5	4	SK-Mutter M8	718077-92

2 Montage

Angeführte Schutzausrüstung und Werkzeuge werden für die folgenden Arbeitsschritte benötigt

Art der Schutzausrüstung	
	Sicherheitshandschuhe
	Sicherheitsschuhe

Arbeitsmittel	Tätigkeit
Isolierte Werkzeuge	Um den Lack nicht zu beschädigen oder zu zerkratzen, sollten keine scharfen Gegenstände oder Werkzeuge verwendet werden. Stattdessen werden beim Zusammenbauen und Zerlegen von Teilen am Ofen bevorzugt **isolierte Werkzeuge** verwendet.
Torxschlüssel-Set	diverse Montagearbeiten
Inbusschlüssel-Set	diverse Montagearbeiten
Gabelschlüssel-Set	diverse Montagearbeiten

Die Montage darf ausschließlich vom autorisierten Fachbetrieb durchgeführt werden.

2.1 Speicherbox HMS montieren

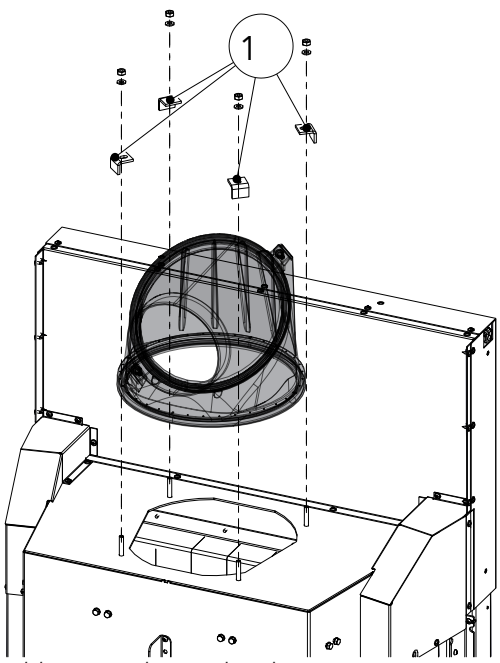


Abb. 1: Rauchsammler abmontieren

1) SK-Muttern, Scheiben und Spannpratze (1) lösen.
2) Rauchsammler abmontieren.

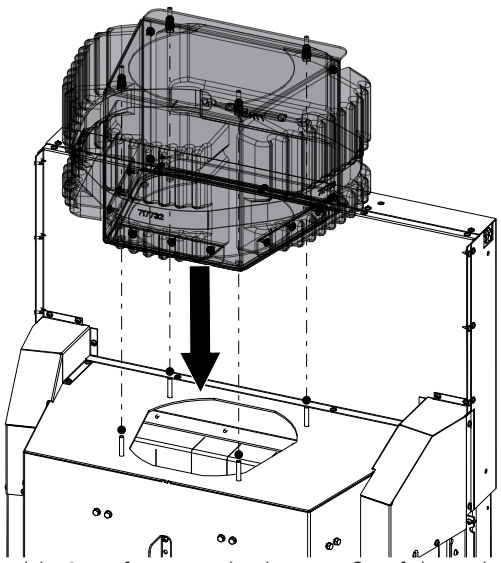


Abb. 2: Aufsatzspeicherbox groß auf die Bolzen anbringen

3) Aufsatzspeicherbox groß auf die Bolzen anbringen.

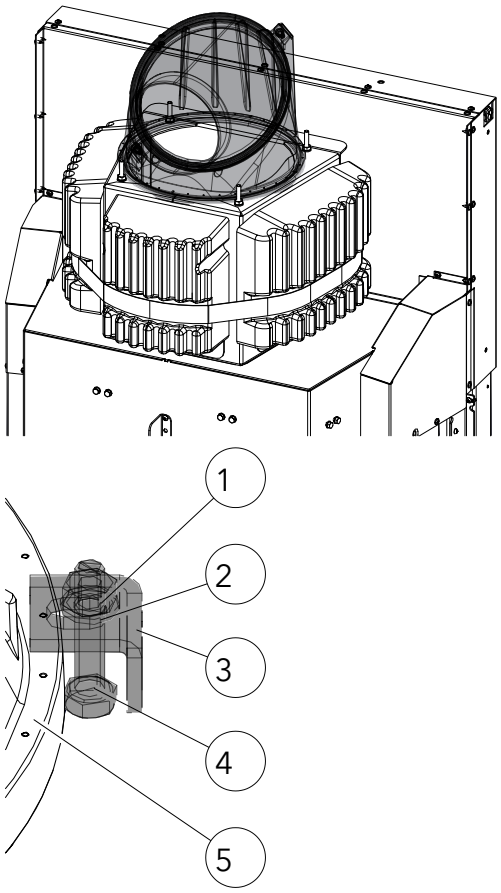


Abb. 3: Abgassammler montieren

4) Abgassammler (5) auf die Aufsatzspeicherbox geben und mit Spannpratze (3), Scheibe (2) und SK-Mutter (1) auf den Bolzen (4) befestigen.
5) Gegebenenfalls den Rauchsammler in die richtige Position bringen. Siehe dazu Kapitel Rauchsammler einstellen.

3 Demontage

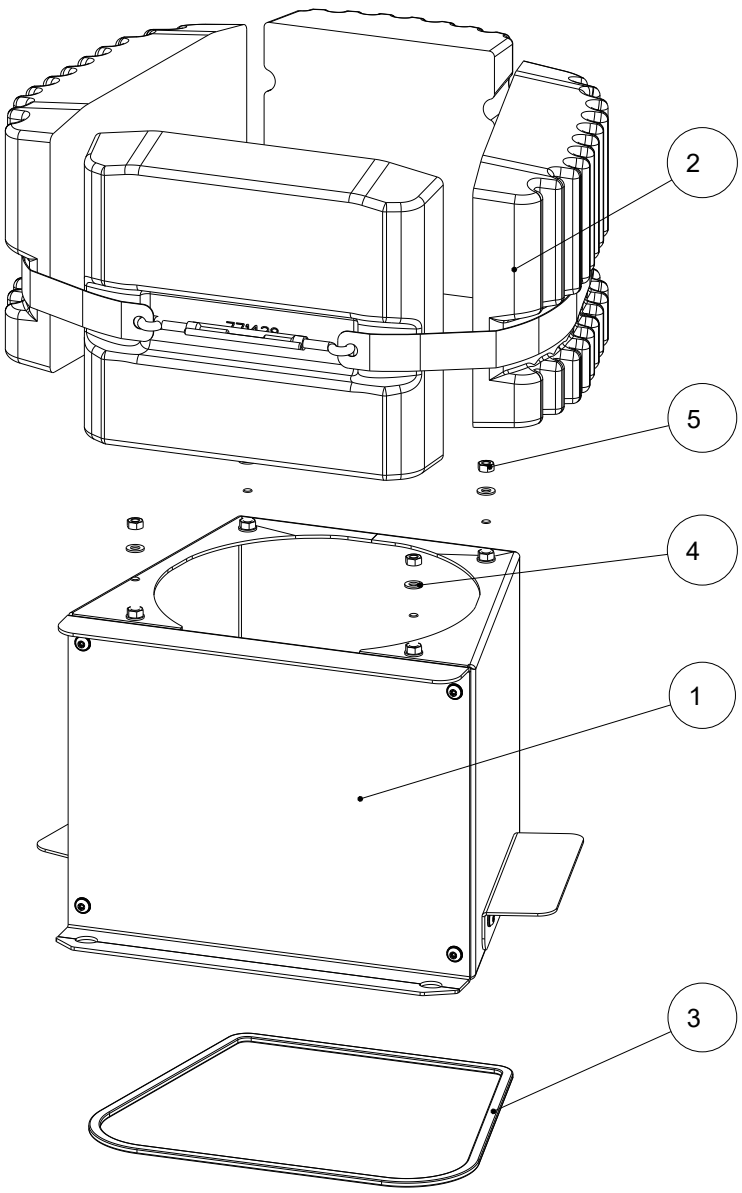
Die Demontage erfolgt auf die jeweils umgekehrte Reihenfolge.

1 General

771420 Heat storing box HMS

Suitable for the following stoves:

- 360149, 120x45 S 2.0, Index i and newer,
- 360131, 80x64 S 2.0, Index g and newer



Item	Qty	Article	Article no.
1	1	HMS extension	771421-29
2	1	HMS	771422
3	1	Seal, white, self-adhesive, 10x5x1200mm	718438
4	4	Washer without chamfer for M8	718144-92
5	4	Hexagon nut M8	718077-92

2 Installation

The protective equipment and tools listed are required for the following work steps

Type of protective equipment	
	Safety gloves
	Safety shoes

Work equipment	Activity
Insulated tools	In order not to damage or scratch the varnish, no sharp objects or tools should be used. Instead **insulated tools** are used by preference when assembling and disassembling stove parts.
Torx wrench set	various installation jobs
Allen key set	various installation jobs
Fork wrench set	various installation jobs

Installation must only be carried out by an authorized specialist company.

2.1 Installing the HMS heat storage box

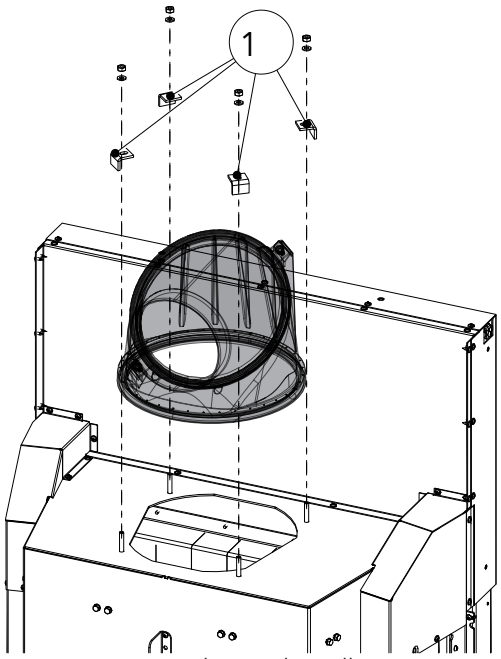


Fig. 1: Removing the smoke collector

1) Loosen hexagon nuts, washers and clamping shoe (1).
2) Remove smoke collector.

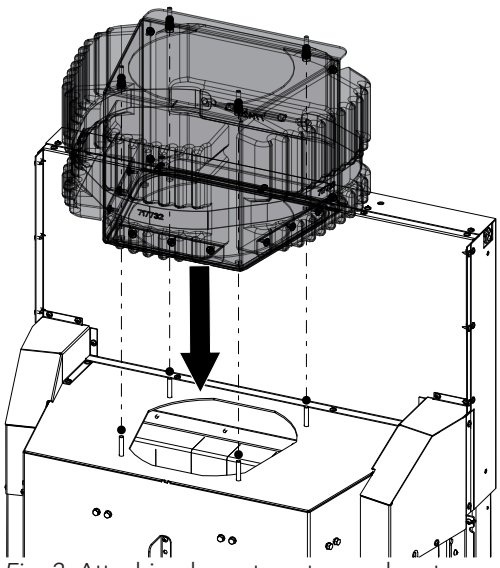


Fig. 2: Attaching large top storage box to the bolts

3) Attach large top storage box to the bolts.

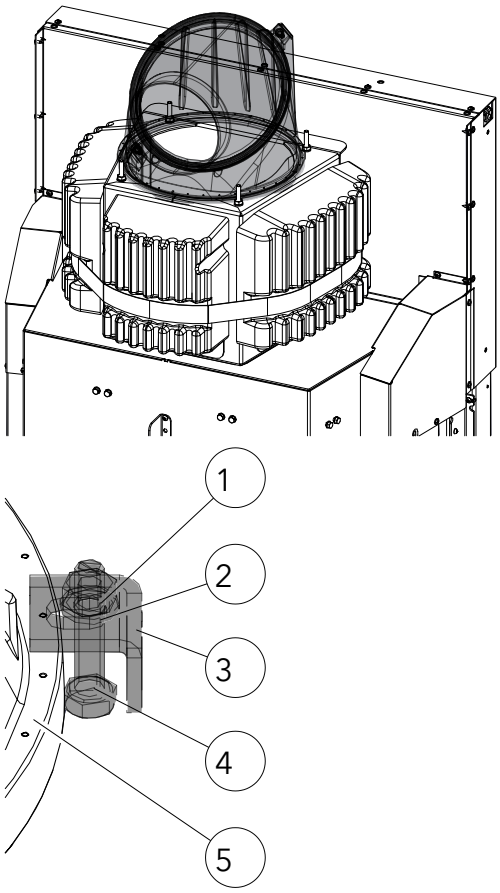


Fig. 3: Mounting the exhaust manifold

4) Place exhaust manifold (5) on to the top storage box and fasten it to the bolt (4) with clamping shoe (3), washer (2) and hexagon nut (1) .
5) If necessary, bring the smoke collector into the correct position. To do so, see section Adjusting the smoke collector.

3 Disassembling

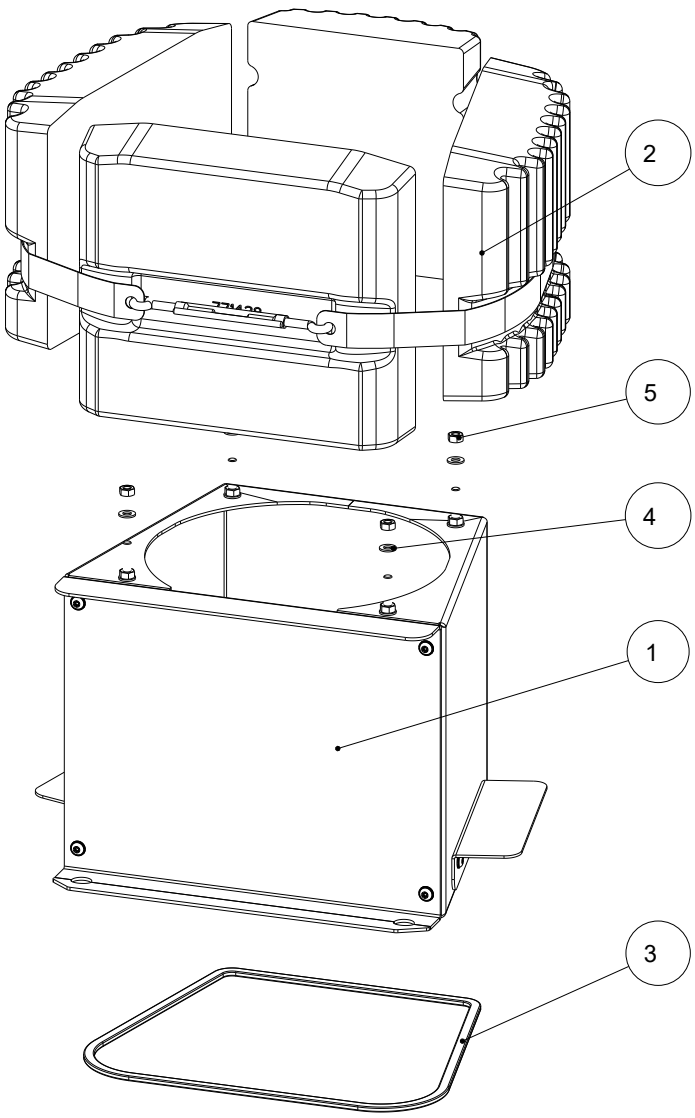
Disassembly is carried out in the reverse order.

1 Généralités

771420 Caisson d'accumulation HMS

Convient aux poêle :

- 360149, 120x45 S 2.0, Index i et plus récents,
- 360131, 80x64 S 2.0, Index g et plus récents



Pos.	Quantité	Article	Article n°
1	1	HMS soudée	771421-29
2	1	HMS	771422
3	1	Joint blanc autocollant 10x5x1 200 mm	718438
4	4	Rondelle s. chanfrein p.M8	718144-92
5	4	Écrou hexagonal M8	718077-92

2 Montage

L'équipement de protection et les outils indiqués sont nécessaires pour les étapes de travail suivantes

Type d'équipement de protection	
	Gants de sécurité
	Chaussures de sécurité

Outils	Activité
Outils isolés	Pour éviter d'endommager ou de rayer la peinture, ne pas utiliser d'objets ou d'outils tranchants. Il est préférable d'utiliser à la place des **outils isolés** pour assembler et démonter les pièces du poêle.
Jeu de clés Torx	Divers travaux d'assemblage
Jeu de clés à six pans	divers travaux d'assemblage
Jeu de clés à fourche	Divers travaux d'assemblage

Le montage doit être réalisé exclusivement par une entreprise spécialisée agréée.

2.1 Monter le caisson d'accumulation de chaleur HMS

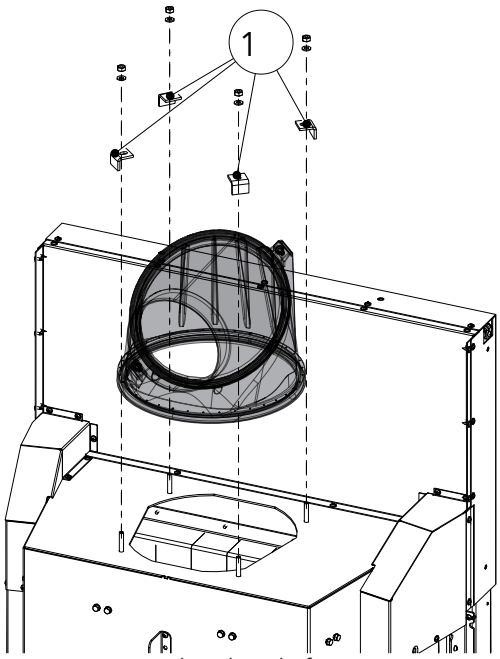


Fig. 1: Déposer l'avaloir de fumées

1) Dévisser les écrous hexagonaux, les rondelles et les griffes de serrage (1).
2) Déposer l'avaloir de fumées.

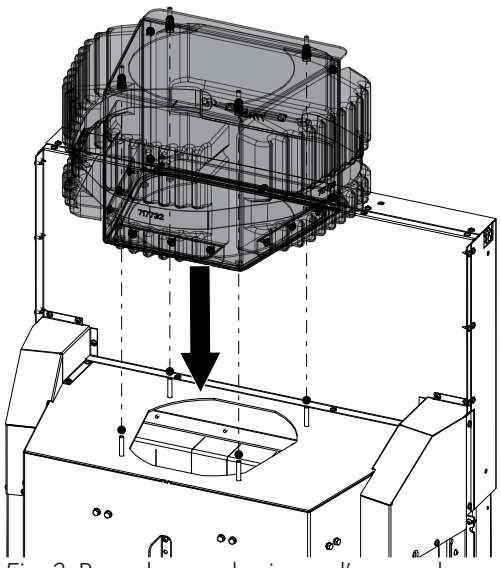


Fig. 2: Poser le grand caisson d’accumulation sur les boulons

3) Poser le grand caisson d’accumulation sur les boulons.

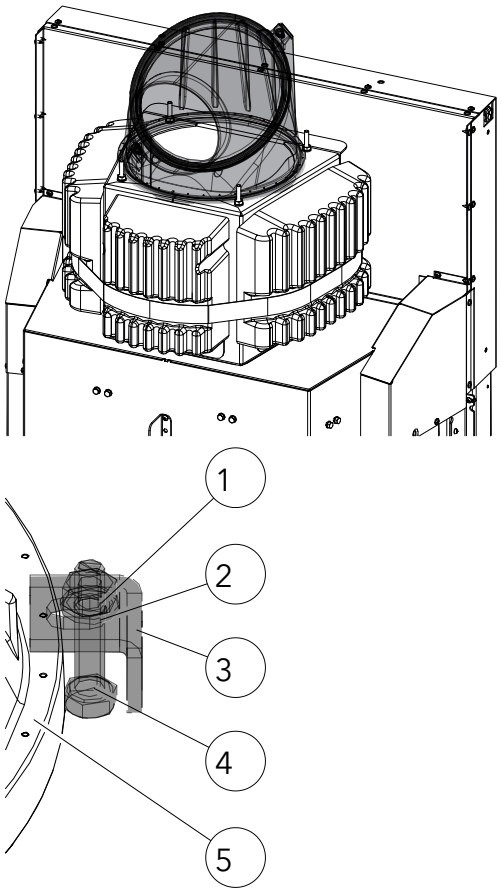


Fig. 3: Installer l'avaloir de fumées

4) Mettre l'avaloir de fumées (5) sur le caisson d'accumulation et le fixer sur les boulons (4) avec les griffes de serrage (3), les rondelles (2) et les écrous hexagonaux (1).
5) Au besoin, mettre l'avaloir de fumées dans la bonne position. Pour ce faire, voir le chapitre Régler l'avaloir de fumées.

3 Démontage

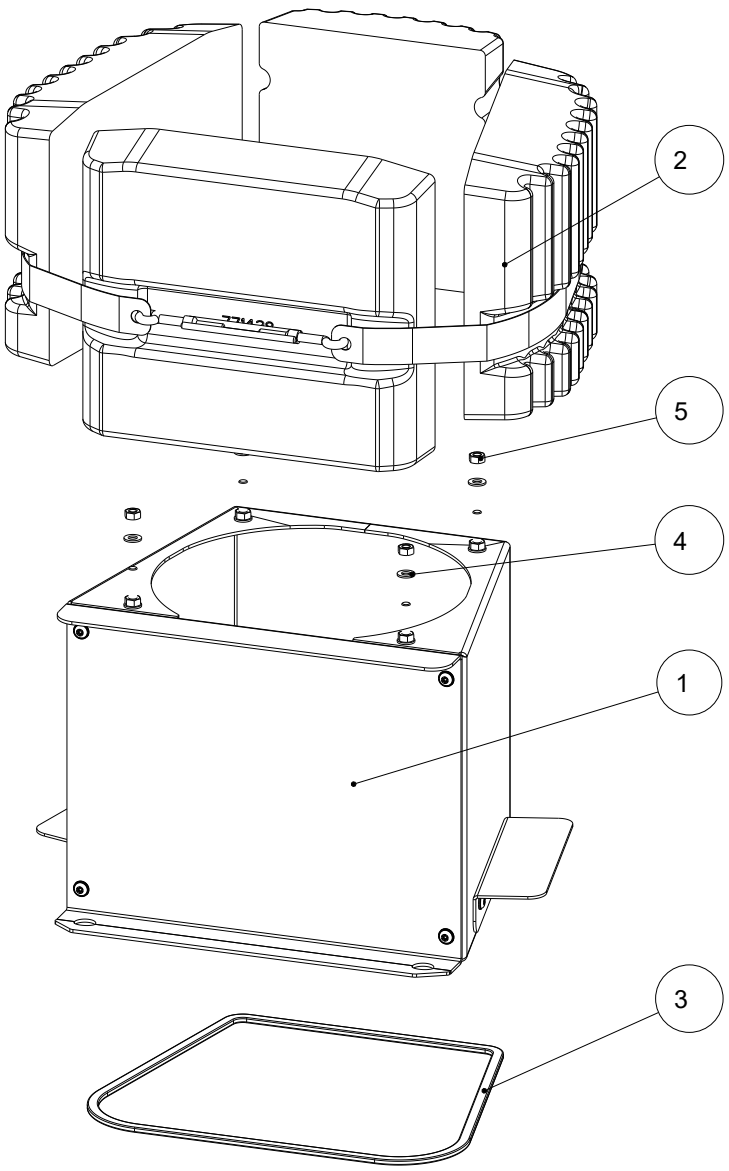
Le démontage s'effectue dans l'ordre inverse.

1 Generalità

771420 Cassetta di accumulo HMS

Adatto per i seguenti stufe:

- 360149, 120x45 S 2.0, Index i e più recenti,
- 360131, 80x64 S 2.0, Index g e più recenti



Pos.	Pz.	Articolo	N. art.
1	1	Saggio dell'HMS	771421-29
2	1	HMS	771422
3	1	Guarnizione bianca autoadesiva 10x5x1200mm	718438
4	4	Rondella per M8	718144-92
5	4	Dado esagonale (SK) M8	718077-92

2 Montaggio

Per le seguenti fasi di lavoro sono necessari i seguenti dispositivi di protezione e strumenti

Tipo di dispositivo di protezione	
	guanti di sicurezza
	scarpe di sicurezza

Strumenti di lavoro	Attività
Utensili isolati	Per evitare di danneggiare o graffiare la verniciatura, non si devono usare oggetti o utensili appuntiti. Per il montaggio e lo smontaggio delle parti del forno è preferibile utilizzare **utensili isolati**.
Kit chiavi Torx	vari interventi di montaggio
Set di chiavi a brugola	vari interventi di montaggio
Kit chiave a bocca	vari interventi di montaggio

Il montaggio deve essere effettuato solo da una ditta specializzata autorizzata.

2.1 Montaggio del conversione dell'HMS

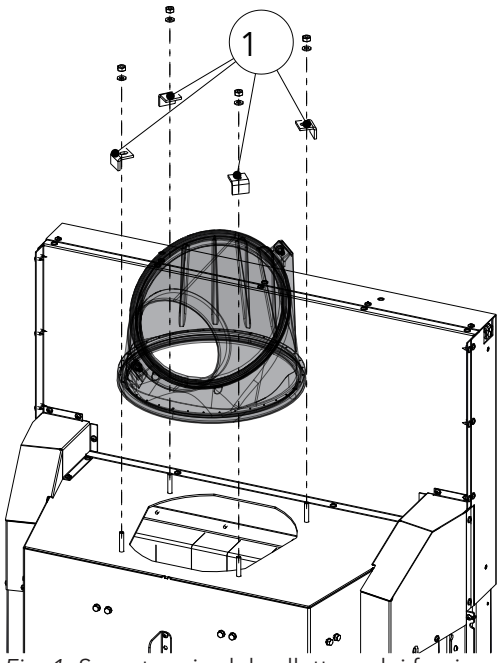


Fig. 1: Smontaggio del collettore dei fumi

1) Allentare i dadi SK, le rondelle e la staffa di fissaggio (1).
2) Rimuovere il collettore dei fumi.

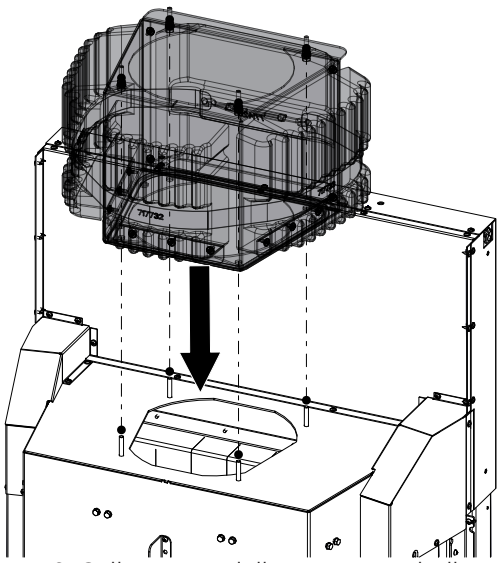


Fig. 2: Collocazione della cassetta sui bulloni

3) Collocare la cassetta grande sui bulloni.

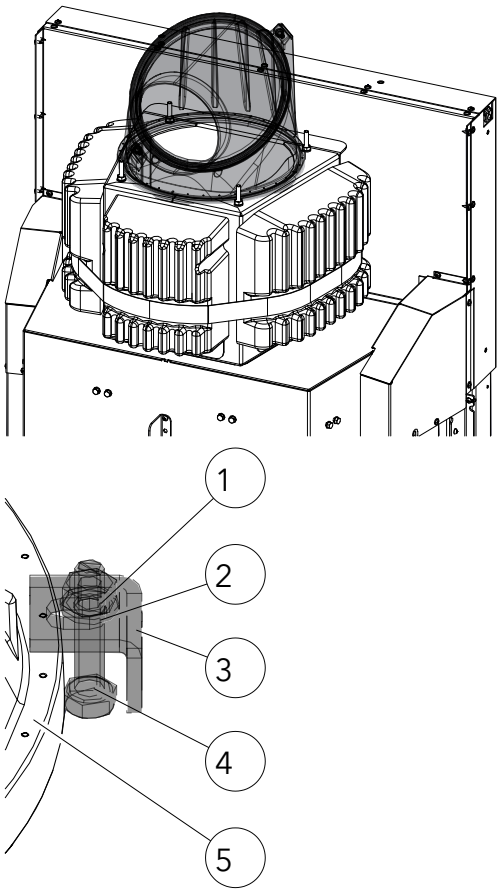


Fig. 3: Montaggio del collettore di scarico dei gas

4) Posizionare il collettore dei gas di scarico (5) sulla cassetta portaoggetti e fissarlo ai bulloni (4) con la staffa di fissaggio (3), la rondella (2) e il dado SK (1).
5) All'occorrenza, portare il collettore fumi nella posizione corretta. A tal proposito, vedere il capitolo Regolazione del collettore del fumo.

3 Smontaggio

Lo smontaggio avviene nell'ordine inverso.

AUSTROFLAMM GMBH
Austroflamm-Platz 1
A- 4631 Krenglbach

Tel: +43 (0) 7249 / 46 443
www.austroflamm.com
info@austroflamm.com

945278